



## 安平古堡，性命難保

五十外年前，我畢業旅行，來到安平古堡迤迤，看著的是懸懸的石條(tsiòh-liâu)塔城，四邊是平坦坦的魚塢仔恰砂仔地，四面開闊，一望無盡。平時會當看光景，戰時嘛會當觀軍情，真是軍事要地啊！

四十外年前，我佇臺南讀冊4冬，逐年攏會去遐迤迤，感覺古蹟就是古蹟，千古不變，維持古早的模樣，留下古早的記持。

十外年前，阮一陣人坐遊覽車遊古堡，佇車頂，遊覽小姐就紹介講安平蚵仔煎上蓋有名，俗閣好食。有影啦，阮落車行過車路，就看著一片的樹林，樹跤排足濟椅桌，每一桌攏是人客，攏是咧食蚵仔煎，人聲沖沖滾(tshiàng-tshiàng-kún)。無佬遠的所在閣有一間廟，有進香團的鑼鼓聲恰炮仔聲，欸！這敢毋是夜市仔咧？臺灣人拚經濟有影是無分暝日，無揀所在。

蚵仔煎食煞，就照指示牌去樹林邊的便所消啟、洗手面，欸！遮哪會有一間石條厝咧？欸！這敢毋是安平古堡咧？僥倖喔，伊正正是安平古堡，久年不見的安平古堡。

行起去城堡共看覓咧，因為予這片樹林聞咧，看無光景，彼片的平陽(pên-n-iûnn)魚塢仔攏是車路恰樓仔厝。看到遮，心肝頭做一下滾絞起來，這毋是滄海桑田，這是人禍，根本就是山珍海味摒落潘桶，毋捌字閣兼無衛生。

清彩一个麗篤的建物，攏會共四箍圍留做平地，按呢才會當展現出伊的莊嚴壯麗，獨一無二。原早的古堡就是按呢設計，按呢起造(khí-tsō)。這馬佇城跤種樹林，樹跤設擔仔位，樹林共光景闌掉，蚵仔煎的油煙共古堡黏油滓(iû-tái)，免佬久伊就會變成「安平油堡」。啊逐工媽祖廟的鑼鼓聲、炮仔聲，會共伊吵甲變臭耳聾，免佬久伊就會變做「安平臭耳聾油堡」。

文化恰經濟對戰，又閣輸一遍。

作者：邱文錫

### ☆詞彙學習☆

- |                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------|
| 【石條】tsiòh-liâu：長條形石頭建材        | 【麗篤】lè-táu：華麗              |
| 【平坦坦】pên/pîn-thánn-thánn：非常平坦 | 【起造】khí-tsō：建造             |
| 【消啟】siau-tháu：小便              | 【油滓】iû-tái：油垢              |
| 【平陽】pên-n-iûnn：平地             | 【臭耳聾】tshàu-hīnn/hī-lâng：耳聾 |

### ☆文法學習☆

- 【……起來】是一種動詞後綴，放在動詞後面，讀輕聲或是合音，具有上升的意思，或是用來表示動作的起始。如本文中「心肝頭做一下滾絞起來」，意指「心中百感交集，情緒一下子開始翻騰。」